

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

Nr. 47

10. árgangur

25.9.2003

I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
II	EFTA-STOFNANIR	
1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
III	EB-STOFNANIR	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
2003/EES/47/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3093 – INA/AIG/SNFA)	1
2003/EES/47/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3246 – Volkswagen/Pon/Pon Financial Services)	2
2003/EES/47/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3248 – BAT/ETI)	3
2003/EES/47/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3252 – Generali/Continent Holding)	4
2003/EES/47/05	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3155 – Deutsche Post/Securicor)	5
2003/EES/47/06	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3195 – Heineken/BBAG)	5
2003/EES/47/07	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3250 – Permira III/Goldman Sachs Group/ Blackstone Group/Debenhams)	6

2003/EES/47/08	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3184 – Wolseley/Pinault Bois & Matériaux)	6
2003/EES/47/09	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3220 – EADS/EADS Telecom)	7
2003/EES/47/10	Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/JV.55 – Hutchinson/RCPM/ECT	7
2003/EES/47/11	Leiðrétting – Áætlunarflug – Útboðslýsing varðandi áætlunarflug milli Brive (Laroche) og Parísar (Orly)	7
2003/EES/47/12	Auglýsing eftir tillögum um óbeinar aðgerðir samkvæmt aðgerðaáætlun bandalagsins til margra ára um að stuðla að öruggari notkun Internets og nýrrar beinlínutækni (2003 til 2004) (Aðgerðaáætlun um öruggara Internet)	8
2003/EES/47/13	Orðsending frá frönskum stjórnvöldum er varðar tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna vetniskolefni	9
2003/EES/47/14	Boð um að sækja um leyfi til að leita að vetniskolefnum á svæðinu P11c á hollenska landgrunninu	10

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3093 – INA/AIG/SNFA)**

2003/EES/47/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. september 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið INA-Holding Schaeffler KG (INA), fyrir milligöngu þýsks dótturfyrirtækis síns FAG Kugelfischer Georg Schäfer AG (FAG), og bandaríska fyrirtækið American International Group, Inc. (AIG) öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir franska fyrirtækinu SNFA með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - INA: hönnun, framleiðsla og sala á ýmsum íhlutum fyrir ökutækjaiðnaðinn og aðrar greinar
 - FAG: hönnun, framleiðsla og sala á kúlulegum og keflalegum og íhlutum í þær; framleiðsla og sala á sérstökum saumatekni- og efnismeðhöndlunarkerfum fyrir fata- og áklæðaframleiðslu
 - AIG: trygginga- og fjármálaþjónustufyrirtæki með starfsemi víða um heim
 - SNFA: hönnun, framleiðsla, dreifing og sala á nákvæmniskúlulegum og -keflalegum, einkum fyrir flugvélaíðnaðinn og vélaverkfæraíðnaðinn
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Endanlegri ákvörðun um þetta hefur þó verið frestað.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 230 hinn 26. september 2003. Athugasemdirnar má senda um bréfasíma ((32) 22 96 43 01 eða (32) 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3093 – INA/AIG/SNFA, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3246 – Volkswagen/Pon/Pon Financial Services)**

2003/EES/47/02

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. september 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Volkswagen Financial Services AG (VWFS), sem er í eigu þýsku samsteypunnar Volkswagen AG (VWAG), og hollenska fyrirtækið Pon Holdings BV (Pon) öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir hollenska fyrirtækinu Pon Financial Services BV (PFS) með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - VWFS: fjármálaþjónusta, kaupleigu- og bílaflotaþjónusta, tryggingamiðlun
 - Pon: dreifir vélknúnum ökutækjum
 - PFS: fjármálaþjónusta
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Endanlegri ákvörðun um þetta hefur þó verið frestað. Rétt er að hafa í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 225 hinn 20. september 2003. Athugasemdirnar má senda um bréfasíma ((32) 22 96 43 01 eða (32) 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3246 – Volkswagen/Pon/Pon Financial Services, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3248 – BAT/ETI)****2003/EES/47/03**

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. september 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið British American Tobacco plc (BAT), sem er í eigu samsteyppunnar British American Tobacco, öðlast með hlutafjárkaupum yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir öllu ítalska fyrirtækinu Ente Tabacchi Italiani SpA (ETI).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - BAT: framleiðsla, markaðsfærsla og sala á vindlingum og öðrum tóbaksvörum
 - ETI: framleiðsla, markaðsfærsla, sala og dreifing á vindlingum og öðrum tóbaksvörum á Ítalíu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Endanlegri ákvörðun um þetta hefur þó verið frestað.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 225 hinn 20. september 2003. Athugasemdirnar má senda um bréfasíma ((32) 22 96 43 01 eða (32) 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3248 – BAT/ETI, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3252 – Generali/Continent Holding)**

2003/EES/47/04

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. september 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem ítalska fyrirtækið Assicurazoni Generali SpA (Generali) öðlast með hlutafjárkaupum yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir öllu franska fyrirtækinu Continent Holding SA (Continent).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Generali: líftryggingar og aðrar tryggingar víða um heim
 - Continent: líftryggingar og aðrar tryggingar
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Endanlegri ákvörðun um þetta hefur þó verið frestað. Rétt er að hafa í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 228 hinn 24. september 2003. Athugasemdirnar má senda um bréfasíma ((32) 22 96 43 01 eða (32) 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3252 – Generali/Continent Holding, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3155 – Deutsche Post/Securicor)****2003/EES/47/05**

Framkvæmdastjórnin ákvað 19. júní 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3155. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3195 – Heineken/BBAG)****2003/EES/47/06**

Framkvæmdastjórnin ákvað 18. júlí 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3195. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3250 – Permira III/Goldman Sachs Group/
Blackstone Group/Debenhams)**

2003/EES/47/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 9. september 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3250. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3184 – Wolseley/Pinault Bois & Matériaux)**

2003/EES/47/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 3. júlí 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3184. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3220 – EADS/EADS Telecom)****2003/EES/47/09**

Framkvæmdastjórnin ákvað 22. ágúst 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsgáfú á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3220. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/JV.55 – Hutchinson/RCPM/ECT**2003/EES/47/10**

(í samræmi við 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE frá 23. maí 2001 um verksvið skýrslufulltrúa í tilteknum samkeppnismálum)

Ákvörðunardrögin gefa ekki tilefni til sérstakra athugasemda um rétt aðila til að flytja mál sitt. Munnlegs málflutnings var ekki óskað. Hvorki aðilar að fyrirhugaðri samfylkingu né aðrir hagsmunaaðilar hafa gefið til kynna að vandkvæði væru á málsmeðferðinni. Samráð við markaðsaðila, sem var viðhaft í því skyni að meta samkeppnisáhrif skuldbindinga sem aðilar að samfylkingunni hafa áform um, stóðst kröfur um hlutlægni bæði að því er varðar val á þeim sem leitað var til og aðferðina sem notuð var.

Brussel 18. júní 1001

Helmuth SCHRÖTER

LEIÐRÉTTING**2003/EES/47/11****Áætlunarflug****Útboðslýsing varðandi áætlunarflug milli Brive (Laroche) og Parísar (Orly)**

í stað eftirfarandi texta:

Upplýsingar um þessar skyldur um opinbera þjónustu birtust í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 304 hinn 30. október 2001.

komi:

Upplýsingar um þessar skyldur um opinbera þjónustu birtust í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 199 hinn 23. ágúst 2003.

**Auglýsing eftir tillögum um óbeinar aðgerðir samkvæmt aðgerðaáætlun
bandalagsins til margra ára um að stuðla að öruggari notkun Internets og
nýrrar beinlínutækni (2003 til 2004)**

2003/EES/47/12

(Aðgerðaáætlun um öruggara Internet)

Í samræmi við ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 276/1999/EB frá 25. janúar 1999, eins og henni var breytt með ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1151/2003/EB um samþykkt aðgerðaáætlunar bandalagsins til margra ára um að stuðla að öruggari notkun Internets og nýrrar beinlínutækni með því að vinna gegn ólöglegu og skaðlegu efni, einkum með það fyrir augum að vernda börn og ungmenni ⁽¹⁾, hefur framkvæmdastjórnin auglýst eftir tillögum um óbeinar aðgerðir sem fjármagnaðar skulu samkvæmt áætluninni.

Í Leiðarvísni um tillögugerð (*Guide for Proposers* ⁽²⁾) er að finna allar upplýsingar um hvernig standa ber að gerð tillagna og leggja þær fram sem og um matsferilinn. Þessar upplýsingar, ásamt vinnuáætluninni og öllum öðrum upplýsingum um þessa auglýsingu, fást hjá framkvæmdastjórn Evrópusambandsins:

European Commission
Directorate General Information Society
Safer Internet Action Plan
Jean Monnet Building, Office EUFO 1194
Rue Alcide de Gasperi
L-2920 Luxembourg
Netfang: iap@cec.eu.int
Bréfasími: (35-2) 430 13 40 79
Vefsetur: <http://europa.eu.int/iap>

Frestur til að leggja fram tillögur er til kl. 17:00 14. nóvember 2003 (að staðartíma í Lúxemborg).

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 209 frá 4. september 2003.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 33, 6.2.1999, bls. 1 (með breytingum samkvæmt ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1151/2003/EB frá 16. júní 2003, Stjtið. ESB L 162, 1.7.2003, bls. 1).

⁽²⁾ <http://europa.eu.int/iap>

**Orðsending frá frönskum stjórnvöldum er varðar tilskipun Evrópuþingsins
og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa
til að leita að, rannsaka og vinna vetniskolefni ⁽¹⁾**

2003/EES/47/13

(Tilkynning um umsókn um einkaleyfi til að leita að fljótandi og loftkenndum vetniskolefnum sem kennt er við 'Gaz de Saint-Étienne')

Með umsókn frá 21. ágúst 2002 ásamt viðaukum og breytingum frá 31. mars 2003 fór fyrirtækið Heritage Petroleum plc, sem hefur aðsetur að 15 Bloomsbury Square, London WC1A 2LS (Bretlandi), fram á einkaleyfi til fimm ára sem kennt er við 'Gaz de Saint-Étienne' til að leita að fljótandi og loftkenndum vetniskolefnum á svæði sem er hér um bil 700 km² og liggur í sýslunum Loire, Rhône og Isère.

Svæðið, sem leyfið tekur til, markast af lengdarbaugum og breiddarbaugum sem dregnir eru um hornpunktana sem skilgreindir eru með hnitum hér fyrir neðan. Núlllengdarbaugurinn, sem talið er frá, er Parísarlengdarbaugurinn.

Hornpunktar	Lengd	Breidd
1	2,10 gráður A	50,60 gráður N
2	2,40 gráður A	50,60 gráður N
3	2,40 gráður A	50,70 gráður N
4	2,60 gráður A	50,70 gráður N
5	2,60 gráður A	50,50 gráður N
6	2,40 gráður A	50,50 gráður N
7	2,40 gráður A	50,40 gráður N
8	2,10 gráður A	50,40 gráður N

Fyrirtækjum, sem þess kynnu að óska, er heimilt að keppa um einkaleyfið með umsókn sem lögð skal fram áður en 90 dagar eru liðnir frá því að tilkynning þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 214 hinn 9. september 2003, í samræmi við málsmeðferðina sem lýst er í tilkynningu um úthlutun námaréttinda fyrir vetniskolefni í Frakklandi, sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 374 hinn 30. desember 1994, bls. 11, og staðfest var með tilskipun 95-427 frá 19. apríl 1995 um námaréttindi (*Journal officiel de la République française* (frönsku stjórnartíðindin) frá 22. apríl 1995).

Frekari upplýsingar fást í efnahags-, fjármála- og iðnaðarráðuneytinu í Frakklandi (Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière), 61, boulevard Vincent Auriol, Télédoc 133, F-75703 Paris Cedex 13, France (sími: (33) 144 97 02 30, bréfasími: (33) 144 97 05 70).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 164, 30.6.1994, bls. 3.

Boð um að sækja um leyfi til að leita að vetniskolefnum á svæðinu P11c á hollenska landgrunninu**2003/EES/47/14**

Efnahagsráðuneyti konungsdæmisins Hollands tilkynnir með þessari auglýsingu að borist hefur umsókn um leyfi til að leita að vetniskolefnum á þeim hluta svæðisins P11 sem merktur er sem P11c á kortinu í 3. viðauka við reglugerð um námavinnslu (Mijnbouwregeling, Stcrt. 2002, nr. 245).

Í samræmi við b-lið 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 92/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna vetniskolefni og ritið sem um getur í 15. gr. námavinnslulaga (Mijnbouwwet, Stb. 2002, 542) býður efnahagsráðherra þeim, sem þess kynnu að óska, að leggja fram umsókn um leyfi til að leita að vetniskolefnum á svæði P11c.

Umsóknir ber að senda áður en 13 vikur eru liðnar frá því að boð þetta birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 214 hinn 9. september 2003, á eftirfarandi heimilisfang:

de minister van Economische Zaken
ter attentie van de directeur Energieproductie („persoonlijk in handen“)
Bezuidenhoutseweg 6 (nýtt heimilisfang frá og með október:
Prinses Beatrixlaan 5)
Den Haag
Nederland

Umsóknir sem berast eftir að fresturinn er liðinn verða ekki teknar til greina.

Ákvörðun um leyfisveitingu verður tekin eigi síðar en níu mánuðum eftir að fresturinn rennur út.

Nánari upplýsingar fást í eftirfarandi símanúmeri: (31-70) 379 66 94.